

Personenwagen

MATRA - SIMCA

(X 3012) (5 Plätze)

CH 0071 08

Hersteller MATRA, 4, rue Presbourg, 75016 Paris / France  
 Erkennungsmerkmale "X 3012" auf Hersteller-Plakette  
 "X 3012 .X" vor Fahrgestell- Nummer  
 Herstellerplakette unter Motorhaube, rechts auf Kotflügelinnenseite  
 Fahrgestellnummer unter Motorhaube, rechts auf Kotflügelinnenseite  
 Motorkennzeichen "X312" vorn, rechts oben auf Block (in Fahrtrichtung gesehen)  
 Hauptimporteur CHRYSLER - SUISSE SA., Baslerstrasse 71, 8048 Zürich  
 Geprüftes Fahrzeug X 3012 7X403928 Unveränderliche Zeichen im Typencode X 3012 / X 3012 .X

Fahrgestell	2	Anzahl Räder	4	Motor	SIMCA	Typ	X312
Anzahl Achsen	mechanisch			Marke	Reihe	Takts	4
Lenkung	mechanisch synchronisiert			Bauart	B	Lage	vorn
Getriebe	4	Achsantrieb	VR	Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Anzahl Gänge	hydraulisch, 2-Kreis, v-Sch - h=IB,			Kühlung	76,7	Hub	78
Betriebsbremse	Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder			Bohrung	1442	Steuer-PS	7,24
	Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR			Hubraum	80 (59 kW)	bel U/min	5600
Hilfsbremse	mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder			Leistungs-PS DIN			
Feststellbremse	mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder			Lärm Nahfeld	95	dB/A bel U/min	4200 *)
Dauerbremse	-			Schalldämpfer	1 Topf	400 x Ø 155	
2-Kreis-Kontrolle	Druckdifferenz-Schalter mit sep. Kontrollampe			Abgasprüfung	ECE-15		**)
				Entstörung	ECE-10, BAV Anh. 8 Ziff. 3+4		"D"

Karosserie	Limousine (Kombi)			Gewichte	vorn	hinten	total
Anzahl Türen	2	Geschw. Messer	km/h	Leergewicht	540	575	1115
Sicherheitsgurten	Ar4 (E)	Rückspiegel	beidseitig	Nutzlast	110	240	350
Unterlegkeil	-	Zugvorrichtung	Kugel	Gesamtgewicht	650	815	1465
Diebstahlsicherung	Lenkradschloss			Fabrikgarantie			1648
Anzahl Plätze	t 5 v 2	M	h 3	Reifengrösse	185/70 SR 14	185/70 SR 14	(Varianten
Masse	innen	ausssen		Pty / bar	- / 2,2	- / 2,3	vgl. Berner-
Länge		4315	Achsabstand	2520			kungen)
Breite		1665	Doppelachse	v	h		
Höhe		1735	Spurweite	v 1420	h 1372		
Überhang	s	710	Spurweite	v	h		
Mit Zugvorrichtung	h	1085	Spurkreis	10900	10800		
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile				Garantierte Anhängelast gebremst			
Überhang hinten ohne Anhängervorrichtung = 1020 mm				Garantierte Anhängelast ungebremst			2498
				Garantiertes Gesamtzuggewicht			
				Geprüfte Anhängelast			
				Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			145 km/h
				Höchstgeschwindigkeit gemessen			km/h

Ausrüstung	HCR H4 (E)
Fernlichter	HCR H4 (E)
Abblendlichter	A (E)
Standlichter	R-S1 (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v - (E) s h 1 (E)
Markierlichter	v - (E) s h -
Zusätzliche Lichter	HR (E)
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat §)
Scheibenwischer	2/ Blatt mit // // Waschanlage
Warnvorrichtungen	Miro TR 89 CH 5 0102 03 oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	MATRA-SIMCA	Rancho	
Typenscheinnummer	CH	00 71 08	
Karosserie	Limousine		
Plätze	total 5	vorn	2
Leergewicht	1115	Treibstoff	B
Nutzlast	-	Steuer-PS	7,34
Gesamtgewicht	1648	Hubraum	1442

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \*) Geräuschmessung  
Vorbeifahrt : 50 km/h, M2, 1A 3,7059, 79 dB/A
- \*\*\*) ECE-Genehmigungszeichen  
unter Motorhaube, rechts auf Kotflügelinnenseite
- +) Reifenvariante  
165 SR 14, Tragkraft v= 990 (2,3) h= 990 (2,3), Vmax 180 km/h, Spur unverändert
- Ausrüstung  
Kotschutzlappen hinten erforderlich  
Fahrzeug serienmässig mit Verbundglas-Frontscheibe ausgerüstet
- §) Kontroll-Nr.,-Beleuchtung  
original ungenügend, Halterung mit beidseitig angebrachter Beleuchtung (Zwischenraum ca. 400 mm) erforderlich
- Eintrag Fahrzeugausweis  
102 - Nutzlast des Dachrostes vorn max. 30 kg, hinten max. 30 kg

Ort und Datum der Prüfung  
Zürich, 1.6.1977

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Personenwagen

MATRA - SIMCA

Rancho  
(X 3012) (5 Plätze)

CH 0071 08

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 5.7.1978 in Zürich - lin

Modellvariante

: Modell "X" = Luxusausführung

Felgenvariante

: lieferbar mit Leichtmetallfelge 5 1/2 J x 14 H2, Marke  
MAIFRINI B.S MILLE MIGLIA, Typ 5514/98; Spurweite unverändert

Ausrüstung

: lieferbar mit Seilwinde vorn

Abgasprüfung

: ECE-15; CO 1,0 % bei 850 U/min